

加州 總統 初選

2008年2月5日星期二

★ 官方選民資訊指南 ★

準確性證明

本人，Debra Bowen，身為加州務卿，茲證明本文件所含之提案將於2008年2月5日全加州的總統初選中提交給加州的選舉團成員，並證明本指南係依據法律適當編寫。

本人茲於2007年11月13日本日在加州沙加緬度簽名並加蓋州璽。



Debra Bowen
州務卿



州務卿

親愛的選民：

透過選民登記，您已經以積極的姿態邁出了決定加州未來的第一步。現在，為了協助您做出決定，本人辦公室製作了這本官方選民資訊指南。本指南包括司法部長Edmund G. Brown Jr. 編寫的標題和摘要，立法分析師Elizabeth G. Hill對法律和納稅人潛在費用所做的公正分析，支持者和反對者對於支持和反對各項選票提案的評論，立法顧問Diane F. Boyer-Vine校對的提議法律文字，以及其他實用的資訊。本指南由州印務長Geoff Brandt監督印刷。

2008年2月5日，我們將有機會協助選出美國的下一屆總統，並對有關教育、交通運輸和其他事項的提案做出決定。總統初選每四年舉行一次，但是這一次特別令人興奮，因為這是美國自1952年來第一次沒有現任總統或副總統參選的總統選舉。您的投票將對我們國家的未來產生實際的影響。

投票非常簡易，登記的選民可以透過郵寄或在投票站投票。索取郵寄投票的截止日期為1月29日。

您也可以透過其他途徑參與選舉過程。您可以在選舉日擔任投票站工作人員，協助所有合格選民更順利地投票，並在選舉官員計票之前保護選票。您可以透過電子郵件、電話、宣傳小冊和海報宣導選民登記截止日期以及選民權利。您也可以透過組織討論團體或是與朋友、家人和社區領袖辯論的方式，協助其他選民瞭解候選人和相關議題。

關於投票方式、投票地點以及參與選舉過程的其他途徑的更多資訊，請電1-800-339-2857或瀏覽 www.sos.ca.gov。

選擇和表達意見的權利是民主社會的特權。無論您在投票站親自投票或透過郵寄投票，我都建議您花點時間仔細閱讀本資訊指南中的每項提案。

感謝您嚴肅履行公民職責並表達您的意見！

目錄

頁碼

快速查閱指南

5

提案

91	交通運輸基金。憲法修正案草案。	8
92	社區學院。撥款。治理。收費。 憲法修正案及法律草案。	12
93	限制議員的任職期限。憲法修正案草案。	18

政黨宗旨陳述

22

提議法律文本

24

選民權利法案

31

資訊頁

郵寄投票.....	4
在選舉日擔任投票所工作人員.....	4
候選人陳述資訊.....	7
拒絕表明所屬政黨的選民.....	7
選民資訊指南的大字版和錄音帶.....	7

請到我們的網站：

- 查詢您的投票地點 www.sos.ca.gov/elections/elections_ppl.htm
- 在選舉日觀察實況選舉結果 www.sos.ca.gov
- 獲取郵寄選票的資訊 www.sos.ca.gov/elections_m.htm
- 查看關於全州性草案和候選人的資訊 www.voterguide.sos.ca.gov
- 調查選舉捐助情況 <http://cal-access.sos.ca.gov/campaign>

郵寄投票

您可以透過以下方式交回您已投票的郵寄選票：

1. 寄給您本縣的選舉官員；
2. 在選舉日親自交回您在本縣境內的投票地點或選舉辦公室；或是
3. 授權法律上允許的第三方（配偶、子女、父母、祖父母、孫子女、兄弟姐妹，或與您住在一起的人）代您交回選票。

不論以何種方式交回選票，都必須在選舉日投票所關閉（晚上8時）前收到。截止時間過後才送達的郵寄選票不會被計算在內。

想要賺點錢並做出貢獻嗎？ 在選舉日擔任投票所工作人員！

如果您是以下人士，即可擔任投票所工作人員：

登記選民，或是

符合以下條件的高中學生：

- 美國公民；
- 服務時至少年滿16歲；
- GPA至少2.5的高年級學生；而且
- 在公立或私立學校保持良好紀錄的學生。

如果您符合以下條件，您可以在不損失工資的情況下於上班時間擔任投票所工作人員：

- 您是州立員工；而且
- 您充分通知您的部門，而且您的經理或主管批准您的請求。

除了獲取經驗外，投票所工作人員還可以從選舉日提供的寶貴服務賺取外快。請與您本地的選舉官員聯繫或致電1-800-339-2857，洽詢擔任投票所工作人員的更多資訊。

加州 總統初選 活頁指南

2008年2月5日星期二

★ 快速查閱指南 ★

請抽出這份
快速查閱指南
並帶到投票所！

這份指南包含2008年2月5日選票上各項
全州性提案的摘要和聯繫資訊。



請瀏覽我們的網站 www.sos.ca.gov

提案
91 交通運輸基金。
憲法修正案草案。

摘要

[透過請願書簽名而納入選票。](#)

禁止將某些機動車輛燃料稅留存在「通用基金」(General Fund) 之內，延遲償還以往留存的此類稅款。改變「通用基金」借用某些交通運輸基金的方式與時間。財政影響：增加州政府對高速公路、街道及道路撥款的穩定性，可能降低州政府對公共交通撥款的穩定性。可能降低用於公共交通的某些地方基金的穩定性。

您的投票含義

贊成 對本草案投贊成票
意指：州不能再暫緩將通用基金中的汽油銷售稅收入劃撥到交通運輸。此外，州可把指定的交通運輸資金貸給通用基金，僅用於短期現金流的目的，這些資金可能包括地方交通運輸基金。但是，州可以把用於公共交通的一些州資金貸給通用基金，而沒有明確的償還時間限制。

反對 對本草案投反對票
意指：州仍然可在某些條件下暫緩將通用基金中的汽油銷售稅收入劃撥到交通運輸。此外，州可在某些條件下繼續把指定的交通運輸資金貸給通用基金，最長為三個會計年度。

論點

贊成 不再需要提案91。
請投反對票。選民在2006年通過提案1A，達成了提案91旨在實現的目的。提案1A阻止沙加緬度的從政者把我們的汽油稅挪用於非交通運輸用途。我們不再需要提案91。
請投反對票。

反對

無人提出反對提案91的論點。

其他資訊

支持
並未提供聯繫資訊。

反對
並未提供聯繩資訊。

快速查閱指南

續上頁

提案
92 社區學院。撥款。
治理。收費。
憲法修正案及法律草案。

摘要

透過請願書簽名而納入選票。

建立獨立的社區學院學區及董事會。規定分別計算中小學及社區學院的撥款。把收費定在每個學分15美元，並限制未來提高收費。財政影響：從2007-08學年至2009-10學年州政府對學前班至14年級(K-14)的平均撥款每年約增加3億美元，此後所產生的年度影響不明。每年可能損失約7,000萬美元的社區學院學生收費。

您的投票含義

贊成 對本草案投贊成票
意指：確定K-12學校和社區學院最低撥款水準的現行公式將被分別適用各系統的獨立公式取代。社區學院學費將從每學分20美元減為15美元，州級的社區學院管理委員會將有多項變更。

反對 對本草案投反對票
意指：關於社區學院撥款、學費和治理的現行法律將保持不變。

論點

贊成 提案92並未增加稅收。它把社區學院學費降至每學分15美元，並限制將來提高學費，而且穩定撥款金額。州議會把社區學院學費提高一倍後，學院系統少錄取了305,000位加州居民。取得社區學院職業學位的學生收入在三年後從25,600美元躍升為47,571美元。

反對 提案92並非表面看起來那樣。它在加州憲法中加入巨額的支出要求，但是沒有規定資金的支付途徑，這可能導致徵收新的稅種或削減包括K-12在內的重要計劃。它沒有問責條款，亦無法保證資金會用在學院課堂上。請對提案92投反對票。

其他資訊

支持
Scott Lay
Yes on Proposition 92
2017 O Street
Sacramento, CA 95811
(916) 444-8641
admin@prop92yes.com
www.prop92yes.com

反對
Californians for Fair Education Funding,
No on Proposition 92
3001 Douglas Blvd. #225
Roseville, CA 95661
(916) 218-6640
info@noprop92.org
www.noprop92.org

提案
93 限制議員的任職期限。
憲法修正案草案。

摘要

透過請願書簽名而納入選票。

將州議員的許可任期縮短為12年。允許在一院累積任職12年。現任議員可在其任職的議院任職12年，而不考慮以前的任期。財政影響：對州或地方政府沒有直接財政影響。

您的投票含義

贊成 對本草案投贊成票
意指：州議會議員最多可任職總計12年，不考慮眾議院或參議院的任職時間。一些現行議員的任期可能超過目前允許的總計14年。

反對 對本草案投反對票
意指：州議會議員最多可繼續任職總計14年——在眾議院最多6年，參議院最多8年。

論點

贊成 提案93在兩個方面取得合理的平衡：一方面需要選舉有新思想的新入，另一方面需要具有豐富知識和經驗以便保護納稅人的議員。獨立的研究表明這將有助於提高州議會的有效性、責任心，並且更能處理加州面臨的複雜問題。

反對 提案93是從政者起草並由特殊利益團體資助的陰謀。它為42名現任從政者設置了特殊漏洞，延長他們的任職時間。把眾議院任期增加一倍，從6年延長到12年，並把參議院任期從8年延長到12年。

其他資訊

支持
Charu Khopkar
Committee for Term Limits and Legislative Reform
1510 J Street, Suite 210
Sacramento, CA 95814
(916) 443-7817
info@termlimitsreform.com
www.termlimitsreform.com

反對
Bob Adney
California Term Limits Defense Fund
2331 El Camino Ave.
Sacramento, CA 95821
(916) 482-5000
CATermLimits@gmail.com
www.stopthepoliticians.com

候選人陳述資訊

美國總統候選人

關於競選美國總統職位的候選人資訊，請瀏覽州務卿網站，或是致電免費的選民熱線索取郵寄資訊。

www.voterguide.sos.ca.gov
1-800-339-2857

拒絕表明所屬政黨的選民

(不屬於任何政黨的選民)

我可以投票給誰？

如果您登記為一個政黨的選民，您在本次總統初選時只可投票支持您登記政黨的候選人，並且對草案投贊成票或反對票。但是，如果您在選民登記時沒有選擇政黨，有些政黨允許您投票支持他們的候選人。如果您沒有登記政黨，您若提出請求，可以把票投給某個已通知州務卿允許拒絕表明所屬政黨的登記選民協助提名他們候選人的政黨。

以下政黨允許沒有登記政黨的選民在2008年2月5日總統初選時請求投他們的票：

- 美國獨立黨
- 民主黨

您不可索取一個以上政黨的選票。如果您沒有要求具體的選票，您將得到無黨派選票，上面僅印有要在2008年2月5日總統初選時表決的無黨派職務候選人的姓名和草案。

選民資訊指南的大字版和錄音帶

州務卿現為視力受損的選民提供英文、西班牙文、中文、越南文、泰加祿文、日文和韓文的官方選民資訊指南大字版和錄音帶。

欲訂閱官方選民資訊指南的大字版或錄音帶，請瀏覽我們的網站：
www.sos.ca.gov/elections/elections_vig_altformats.htm 或致電我們免費的選民熱線1-800-339-2857。

提案
91
交通運輸基金。
憲法修正案草案。

官方標題和摘要

製作人：司法部長

交通運輸基金。
憲法修正案草案。

- 禁止將規定用於交通運輸投資基金的某些機動車輛燃料銷售稅及使用稅留存在「通用基金」(General Fund) 之內。目前，如果州長簽發宣言，由議會以三分之二多數票批准特別立法，在三年內還款，並且滿足某些其他條件，則可以留存此類稅金。
- 要求至2017年6月30日償還「通用基金」中從2003年7月1日至2008年6月30日留存的機動車輛燃料稅。目前還款截止期限一般為2016年6月30日。
- 改變「通用基金」借用某些交通運輸基金的方式與時間。

立法分析師總結對州及地方政府財政的淨影響估計：

- 增加州政府對高速公路、街道及道路撥款的穩定性，可能降低州政府對公共交通撥款的穩定性。可能降低用於公共交通的某些地方基金的穩定性。

分析人：立法分析師

背景

加州主要透過州基金和地方基金為交通運輸系統提供資金。

州交通運輸資金

本州對機動車燃料和機動車運轉（如下文討論）徵收各種稅金和規費，用於支持各項交通運輸計劃。2007-08年，這些管道的收入總額預計為90億美元左右。

第XIX條稅收—燃料稅和機動車收費。加州對於在公共街道和高速公路上行駛的機動車所使用的汽油和柴油徵收每加侖18美分的消費稅，另外亦徵收貨車載重費、駕駛執照費和車輛登記費。州憲法第XIX條將這些收入的用途限於特定的交通運輸用途——主要是高速公路、街道和馬路以及交通執法（這些收入通常稱為第XIX條稅收。）然而憲法允許這些收入借貸給通用基金，條件為需在同一會計年度償還（亦即基本上用於短期現金流），唯還款時間最多可以延至下一會計年度預算通過後的30天內。在特定條件下，這些收入也可以貸給通用基金最長達三個會計年度。

汽油和柴油銷售稅。加州對汽油和柴油徵收6.25%的銷售稅。

- **公共交通帳戶 (PTA)**。汽油和柴油銷售稅的一部分會存入公共交通帳戶 (PTA)，用於公共交通（公車和鐵路）和交通規劃。州憲法允許將公共交通帳戶 (PTA) 資金貸給通用基金作為短期現金流，貸款必須在下一會計年度的州預算通過後的30天內償還。在特定條件下，公共交通帳戶 (PTA) 資金也可貸給通用基金較長期間，最多為三個會計年度。
- **交通運輸投資基金 (TIF)**。沒有存入公共交通帳戶 (PTA) 的一部分州汽油和柴油銷售稅會劃撥至交通運輸投資基金 (TIF)，用於高速公路、街道、馬路和運輸系統。州憲法允許在州面臨財政困難時暫緩劃撥這些資金，將其留在通用基金中。但是，連續十年中只能暫緩劃撥兩次，而且必須在三年內連本帶利全額償還。2003-04會計年度曾部分暫緩劃撥，2004-05會計年度則完全暫緩劃撥。州憲法規定在2016年6月30日前每年按照規定的最低還款利率償還這些暫緩劃撥的資金。2007-08會計年度還款後，仍需從通用基金中償還6.70億美元。

分析人：立法分析師

續上頁

地方交通運輸基金

地方政府從地方銷售稅中提供可觀的交通運輸資金。每個縣有「地方交通運輸基金」(LTB)，收入來自在該縣徵收的全州性地方銷售稅的百分之零點二五。根據州憲法，「地方交通運輸基金」(LTB) 的收入只能用於特定的交通運輸目的——主要是公共交通。2007-08會計年度，「地方交通運輸基金」(LTB) 獲得的銷售稅總額預計為14億美元左右。

除了用於交通運輸的全州性地方銷售稅的百分之零點二五之外，各縣可經三分之二選民批准，選擇徵收額外的地方銷售稅用於本縣的交通運輸。目前，共有19個縣徵收用於交通運輸的地方選徵銷售稅。

提議

本草案對州憲法做了如下修正。

暫緩向TIF劃撥。草案取消州暫緩將汽油銷售稅劃撥至交通運輸投資基金(TIF)用於交通運輸的權限。換言之，這些收入不得用於非交通運輸目的，而必須用於交通運輸。此外，草案要求於2017年6月30日之前，按照規定的每年最低還款利率償還在2003-04和2004-05會計年度暫緩劃撥的金額。

交通運輸基金貸款。草案取消將第XIX條基金貸給通用基金使用多年的權限。這些資金仍可貸給通用基金用於一個會計年度內的短期現金流，而且必須在下一會計年度預算通過後的30天內償還。

草案授權將交通運輸投資基金(TIF)貸給通用基金用於一個會計年度內的短期現金流，並在下一會計年度預算通過後30日內償還。同理，草案可以解釋為允許將「地方交通運輸基金」(LTB)貸給通用基金用於一個會計年度內的短期現金流。草案要求從上述交通運輸基金

提供的短期貸款不得妨礙徵收稅款所針對的交通運輸目的。

此外，草案刪除了現行憲法中限制將公共交通帳戶(PTA)基金貸給通用基金的規定。草案沒有明確規定貸款只能用於短期現金流的上述限制是否適用於貸給通用基金的公共交通帳戶(PTA)。

財政影響

草案取消州暫緩將汽油銷售稅劃撥給交通運輸投資基金(TIF)的權限，並限制州從這些基金和第XIX條收入借款用於非交通運輸目的，可能會使州政府取自這些管道用於高速公路、街道和馬路的資金(亦即這些資金的主要用途)逐年趨於穩定，且更具預期性。同時，草案可以解釋為允許將公共交通帳戶(PTA)基金貸給通用基金，且無明確的還款時間限制。這可能降低這些基金用於公共交通的穩定性。

同理，如果將草案解釋為允許將「地方交通運輸基金」(LTB)貸給州通用基金用於短期現金流，將會降低地方交通運輸基金可用性的穩定程度。

就本草案允許將未償還的交通運輸投資基金(TIF)貸款的還款時間延長一年至2017年6月30日而言，可能會增加通用基金的利息成本。

**提案
91**

交通運輸基金。
憲法修正案草案。

★ 提案91的贊成論點 ★

對提案91投反對票。我們已不再需要。
作為本草案的官方擁護者，我們鼓勵您對提案91投反對票。

2006年，本聯盟將這個選票草案界定為阻止州長和州議會把擬用於交通運輸計劃的州汽油稅挪用於非交通運輸基金的手段。

在該草案獲得界定時，Schwarzenegger州長和兩黨議員團於2006年11月的選票上提出了不同的憲法草案，也達成了提案91旨在實現的目標。該草案稱為提案1A，於2006年11月以77%的壓倒性多數票獲得加州選民的批准。

提案1A的通過意味著沙加緬度的加州從政者不能再將我們的汽油稅挪用於非交通運輸的用途。

由於提案1A已經成為法律，現有汽油銷售稅中每年有幾億美元被撥給地方社區用於緩解交通堵塞、改善安全的計劃，並為公共交通提供資金。

選民已經透過提案1A解決了州侵吞汽油稅資金的問題。

我們不再需要提案91。
請選民對提案91投反對票。

MARK WATTS，執行主任
Transportation California

JIM EARP，執行主任
California Alliance for Jobs

★ 提案91的反對論點 ★

無人提出提案91的反對論點。

提案
92
社區學院。撥款。治理。收費。
憲法修正案及法律草案。

92

官方標題和摘要

製作人：司法部長

社區學院。撥款。治理。收費。

憲法修正案及法律草案。

- 在州憲法中規定建立一個獨立的公共社區學院學區系統以及董事會。
- 在一般情形下，要求分別計算州政府對中小學學區及社區學院學區的最低撥款水準，使用不同的標準分別撥款。
- 從目前「98號議案」為學校提供的維持資金中分配10.46%給社區學院。
- 規定社區學院收費為每學期每個學分15美元；限制未來提高收費。
- 對於不以其他方式透過社區學院分配獲得通用基金撥款的社區學院學區，規定議會使用的撥款計算公式。

立法分析師總結對州及地方政府財政的淨影響估計：

- 從2007-08學年至2009-10學年州政府對學前班至14年級(K-14)的平均撥款每年約增加3億美元，此後所產生的年度影響不明。
- 損失學生向社區學院繳納的費用——可能為每年7,000萬美元。

分析人：立法分析師

摘要

本草案對於有關加州社區學院 (California Community Colleges, CCC) 的州憲法和州法律做了重大修改。如圖1所示，草案影響到加州社區學院的撥款規定、收費水準和體系治理。草案的各項重要規定具體討論如下。

背景

加州社區學院每年指導大約250萬名學生。加州社區學院系統由全州72個學區營運的109所學院組成。該系統提供多種教育，包括：

- 大學低層級（一年級和二年級）的學術指導。
- 英語作為第二語言課程。
- 職業教育（例如護理和汽車技術）。
- 休閒課程（例如高爾夫球和烹飪班）。

加州社區學院系統每年花費80多億美元的公共資金。社區學院大約三分之二的支持資金來自州通用基金和地方財產稅，其餘三分之一來自其他管道（如學費收入和聯邦基金）。

圖1
提案 92：主要規定

✓ 教育撥款水準

- 將現行的教育撥款要求分為兩個獨立要求：一個針對學前班至12年級(K-12)，另一個針對社區學院。

✓ 學費

- 降低社區學院教育收費，從每學分20美元調降為15美元。
- 大幅限制州在未來年份提高收費水準的權限。

✓ 治理

- 在州憲法中正式設立社區學院。
- 擴大社區學院的州董事會的規模和該董事會的權限。

教育撥款水準

現行法律

州每年必須為中小學 (K-12) 以及社區學院（統稱K-14教育）提供最低水準的資助。這項規定由選民在1988年透過提案98而採

納，是透過使用州通用基金和地方財產稅收入而達成。每年根據提案98規定的公式，按照經濟變化和K-12在校人數調整上一年度的水準，計算K-14新的最低財政資助金額（社區學院錄取人數不是計算K-14撥款水準的考慮因素。）另一項要求規定K-14教育每年必須得到至少特定比例（大約40%）的通用基金收入。

州每年將提案98撥款在K-12學校和社區學院之間進行分配。近年來，社區學院得到提案98基金總額的10-11%。

提議

如上所述，現行法律保證為K-14教育提供某種最低金額的年度財務支援。提案92將這個單一規定更改為兩個規定：一個針對學前班至12年級（K-12）教育，另一個針對社區學院。這兩個新的最低撥款規定將於2007-08會計年度生效，並根據2006-07會計年度的開支計算。

新的K-12撥款公式採用現行法律規定的逐年增長係數。新的加州社區學院撥款公式也是如此，但有一個重要例外。具體而言，在計算社區學院最低撥款水準時，將以主要基於年輕成人人口的新增長係數來取代K-12在校人數。這個人口增長係數採用以下兩個人口增長率中的較高者：(1) 17-21歲的本州居民，或者(2) 22-25歲的本州居民。本州失業率超過5%的年份將進一步提高增長係數（過去15年中，本州失業率有13年超過5%）。然而，草案將社區學院人口的增長係數限制在任何年份不超過5%的水準。

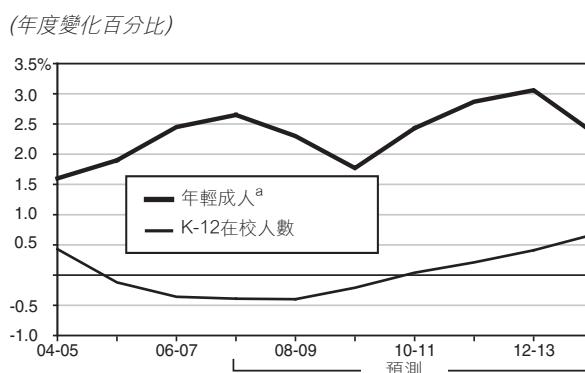
與K-12撥款保證不同，社區學院撥款水準無須按照實際在校的學生人數進行調整。換言之，規定的加州社區學院撥款水準與實際錄取的學生人數之間沒有直接關係。

草案不會改變現行法律有關大約40%的通用基金用於K-14教育的要求。因此，提案92新的撥款公式不適用於K-14所占通用基金開支的比例低於這一水準的年份。這些年份將適用現行的單一最低撥款規定，州仍可自由決定如何在K-12教育和社區學院之間分配資金。

財政影響

我們估計從2007-08到2009-10會計年度，草案要求州的K-14教育開支會高於現行法律的要求，目前平均每年約3億美元。主要原因是草案中新的加州社區學院撥款要求所規定的學生人數（本州年輕成人人口）增長係數預計將高於K-12在校學生人數。如圖2所示，K-12在校人數預計將在未來幾年內下降。相比之下，年輕成人人口預計將在未來幾年內每年成長2-3%。

圖2
年輕成人人口增速預計高於K-12學生人數



^a 本州17-21歲居民和22-25歲居民人數之中的較多者。這一比例將用於確定提案92規定的社區學院最低撥款保障的增加比例。如果本州失業率超過5%，該比例將進一步提高。

在本草案生效後的最初兩年（2007-08和2008-09會計年度）中，我們估計增加資金的大約一半會用於K-12學校（這是本草案與關於K-12預算的近期立法措施相互作用的結果。）等到2009-10會計年度，大多數的新資金將會撥給社區學院。從2010-11會計年度開始直到不久的將來，我們並不預期提案92確立的撥款新公式會生效。這是因為草案規定的K-12學校和社區學院的合計最低撥款水準極可能低於作為K-14教育開支的40%左右的通用基金收入。如上文所述，草案並不適用於這種情況。反之，K-14教育的最低撥款規定將與現行法律的計算方法相同。如此一來，在這些年中不會對州財政產生淨影響。此外，州有權決定如何在K-12教育和社區學院之間分配資金。

目前尚不清楚新公式將在何時再次要求州將超過規定的州通用基金的比例用於K-14教育。如果再次要求，對財政的影響將取決於經濟表現以及K-12在校人數和加州社區學院學生人數增長係數之間的相對增加速度。

學費

現行法律

如上所述，提案98基金（通用基金和地方財產稅）為加州社區學院提供主要的財政支援。此外，多數學生繳納的學費會用於社區學院的整體資金。社區學院可將學費收入用於和提案98撥款相同的一般用途。這些費用只占居民學生全部教育費用的一小部分（不足10%）。2007-08年，學費為社區學院提供了大約2.85億美元的收入。

加州的社區學院學費由州確定，一直是全國最低的。在1984年之前，加州根本不收學費。過去十年中，收費水準在每學分11到26美元之間波動。目前每學分的學費是20美元，亦即每學年修習30個學分的全日制學生支付600美元。

大約四分之一的加州社區學院學生不必支付教育費用。這是因為現行法律對於證明有財務需求的居民學生免收學費。這些學生大多屬於中低收入家庭。一般而言，與弟弟或妹妹和已婚父母同住，而且家庭年收入最多達到65,000美元左右的社區學院學生仍然可以免繳學費。

提議

本草案自2008年秋季起將學費減為每學分15美元。如此一來，在2008-09學年修習30個學分的全日制學生每年學費為450美元，比目前水準低150美元（由於證明有財務需求的所有學生已經免收學費，因此減收學費對貧困學生沒有直接影響。）

本草案亦大幅限制州議會在未來年份提高學費的權限。提高學費需要參眾兩院三分之二表決通過。此外，草案每年學費的增加比例以下列較低者為準：

- 10%。
- 加州人均收入的變化比例（一般平均為4%左右）。

例如，在每學分15美元時，如果人均收入增加4%（兩個公式中的較低者）則允許提高60美分。但是，由於本草案還要求對學費增加金化整為較低整數，學費水準仍將停留在15美元。對於減收學費，草案只要求州議會以多數表決通過。

分析人：立法分析師

續上頁

92

財政影響

如果草案獲得通過，學費很可能在多年中維持每學分15美元或上下。這是因為在此水準中，州議會只能在特定年份人均收入增幅超過6.7%的情況下提高學費（這種情況在過去20年中只出現過一次）。

按照本草案減收學費對收入的影響，將取決於本草案若不存在時的收費水準。如果學費水準維持在目前的金額（每學分20美元），社區學院將因本草案每年少收約7,000萬美元的學費。

治理

現行法律

現行州憲法在多處財政議題上提到社區學院（例如獲得提案98基金的資格），但是並未正式設立或界定社區學院，而是由州議會通過的法律予以界定。根據現行法律，社區學院由地方選舉的理事會所管理的學區經營。州在以下事務中授予這些委員會顯著的自治權如下：

- 決定課程開設。
- 學校教職員的雇用和報酬。
- 管理學區財產。

加州社區學院董事會（BOG）主管全州系統。董事會的重要職能包括：

- 設定學區的最低標準（例如學生畢業條件）。
- 協調全州性計劃。
- 向學區提供技術協助。
- 任命校長管理日常事務並提出政策建議。（校長的執行人員——助理校長和副校長——由州長任命。）

董事會有17名成員（16名有表決權，1名沒有表決權），由州長任命，任期為兩年或六年。目前，州長需從指定的社區學院組織（如教職員團體）批准的人員名單中挑選17名董事中的5名。

提議

本草案修正州憲法，正式認可加州社區學院系統。例如，草案在憲法中規定社區學院系統是州公立學校系統的一部分，由地方選舉的委員會管理的學區組成。

提案92做出了多處影響董事會的變更。例如，透過修正憲法，它將董事會人數增加到19人（都有表決權）。此外，草案修正了立法，要求州長從指定的社區學院組織提供的名單中任命董事會所有成員。

草案還授予董事會對其教職員和預算更大的控制權。例如，它授權董事會（而非州長）任命執行官員並確定報酬水準。另外，草案授予董事會處置年度預算撥付的行政費用資金的「完全權力」。

提案92沒有變更董事會對社區學院學區的責任或權限。

財政影響

本草案沒有變更州徵收資金用於董事會行政預算的權限。因此，對州的費用沒有直接影響。但是，草案授予董事會對於所獲資金更大的控制權。

★ 提案92的贊成論點 ★

提案92不會增加稅收。它把社區學院學費降至每學分15美元，並限制將來提高學費。2004年，州議會把學費提高為每學分26美元，造成加州社區學院錄取人數減少305,000人。這對加州造成損害。提案92不允許這種情況再次發生。

「每當預算吃緊時，似乎總是社區學院受到最大影響，儘管它是加州運作效率最高的系統……」

《Contra Costa Times》，2007年4月30日

加州社區學院創造的收益超過開支。州政府在社區學院每投入1塊錢，學院便為州預算創造3塊錢的回報，因為數百萬的畢業生能賺取更高的工資。每名全日制的社區學院學生花費的州預算不到加州立大學學生的一半，而且只有加州大學學生花費的州預算的三分之一。

「……社區學院是最划算的教育投入。社區學院需要我們的幫助……」《Ventura County Star》，2007年3月8日

加州的社區學院是中產階級的通道。社區學院的學生經過三年學習拿到職業學位或證書後，工資從25,600美元躍升為47,571美元。

所有上大學的加州人之中，70%就讀於社區學院。學生一般是28歲在工作的加州居民，60%的學生是女性。所有上大學的拉丁裔美國人中，30%就讀於加州社區學院。241,000位加州居民來自亞太裔背景。社區學院中的非裔美國學生比加州立大學和加州大學系統的同種學生總數多出90,000人。

「我們的社區學院系統面臨眾多考驗……但是它正在解決這些問題。該是加州停止冷落其社區學院系統的時候了。」《San Francisco Chronicle》，2007年3月21日

加州的社區學院對我們的經濟具有重要貢獻。等到2025年，加州需要39%的勞動人口受過高等教育。前聯邦儲備委員會Alan Greenspan指出：「社區學院是美國的經濟發動機。」

「通過社區學院草案將會提供收費更合理也更普及的學術和職業教育……這樣做無須增加稅收。」沙加緬度商會

提案92確保社區學院系統獨立於加州政治之外。加州社區學院聯合會支持提案92。

提案92確保最撥款隨著大學學齡的人口增加而提高，避免學生遭到拒收。加州社多學院教師聯合會支持提案92。

提案92確保只能在加州個人收入增加的情況下提高每學分15美元的較低學費……但增幅絕對不會超過10%。洛杉磯學院教師協會支持提案92。

提案92確保用於K-12學校的提案98資金不會被挪用。加州教師聯合會支持提案92。

提案92降低社區學院學費……使每個加州人都有機會上大學。投票支持提案92。它不會增加稅收。

WILLIAM HEWITT，會長

Faculty Association of California Community Colleges

REBECCA J. GARCÍA，會長

California Community College Trustees

DENNIS SMITH，常務秘書長

California Federation of Teachers

★ 反駁提案92的贊成論點 ★

提案92並非表面看起來那樣。

我們都支持我們的社區學院，但是提案92不是解決問題之道。如果起草人真正希望改善我們的社區學院，我們之中許多人都會給予支持。遺憾的是，這項建議有缺陷，應該對它投「反對」票。

提案92將會大幅增加州的支出——但是沒有支付這筆資金的途徑！

提案92將在州憲法中加入巨額的支出要求——前三年增加5億美元（出處：加州立法分析師）——但是沒有支付這筆資金的途徑。從政者必須從其他地方得到這筆錢——要不是增加稅收就是刪減其他重要的計劃。

提案92將會使加州的預算危機惡化。

加州的預算赤字預計明年將超過80億美元，提案92將會使問題進一步惡化。加州對於公共教育、醫療和公共安全的撥款已經捉襟見肘，我們的預算真能承受進一步的負擔嗎？

提案92沒有規定審計，或是濫用資金的處罰，也沒有規定把錢投入學院課堂的保障條款！

支持者宣稱提案92確保學院獨立於加州政治之外，但是真正保證的是不必承擔任何責任。提案92建立一個擴大的社區學院董事會，讓他們在沒有獨立監督的情況下為增加的官僚和行政人員設定薪水和福利。納稅人不會知道這些資金的實際用途！

我們支持社區學院，但是提案92實際上將會消滅對於K-12學校、州立學院和大學的撥款。

教師、員工和納稅人呼籲投票「反對」提案92！

ALLAN ZAREMBERG，會長

California Chamber of Commerce

JOEL FOX，會長

Small Business Action Committee

TERESA CASAZZA，代理會長

California Taxpayers' Association

★ 提案92的反對論點 ★

提案92並非表面看起來那樣。
它帶來的問題多於解決的問題，請您投下「反對」票。
選民面臨的問題不是社區學院是否重要的問題。我們都大力支持我們的社區學院系統。

反之，真正的問題是加州能否承受在州憲法中加入新的開支法令所帶來的負擔：
• 沒有問責條款，以確保資金最終投入學院課堂，而不是浪費在官僚或行政事務中；而且可能危及對K-12學校、醫療保健和執法部門的撥款。

由授課教師、其他教育工作者、納稅人和工商團體組成的廣泛聯盟已經對這項動議進行研究，最終認為提案92有缺陷，對於我們的子女和加州都不利。理由如下：

提案92沒有確保資金最終投入課堂的問責條款。
• 它要求花費納稅人數億美元的資金，卻不能確保新的資金不會浪費在更多的官僚和行政「管理費用」上。根據提案92，納稅人永遠不知道這些資金的實際用途。
• 它沒有規定把這些錢用於電腦、書籍和實驗室等具體用途，不要求進行公開審計，不包含濫用資金的罰則。
• 它是開給納稅人的空頭支票，可能被用於雇用更多的官僚和行政人員，大幅增加他們的薪水或是為他們建造奢華的辦公室。
提案92要求增加納稅人支出，但是沒有支付途徑。
• 草案中沒有規定支付所有這些新開支的途徑，而是留給從政者決定。他們可能增加銷售稅或開徵新的稅種，甚至可能增加我們的所得稅，以便籌集這項草案

要求的資金。他們也可能削減包括K-12學校在內的教育撥款。

- 我們都希望確保公立學校和學院具有教育我們子女所需的資金，但是這項草案給予社區學院優先待遇。花費7000萬美元進一步降低已經是全國最低的學費（每學分僅20美元，這是全國平均水準的三分之一），然後要求納稅人多繳稅或是削減其他重要事項的撥款，這是沒有意義的舉措。

加州有許多其他必須解決的緊急需要，例如K-12學校、醫療保健和公共安全撥款。

- 加州依然面臨長期的預算赤字，預計2008年將超過50億美元。提案92將使這個問題雪上加霜。
- 我們不應該以犧牲子女的教育、我們的醫療保健和執法為代價，在我們的憲法中加入新的支出要求。

改善社區學院還有更好的途徑，不會導致提案92製造的問題。

提案92是錯誤的解決之道。

請加入我們的行列，對提案92投「反對」票。

DAVID A. SANCHEZ，會長
California Teachers Association

BILL HAUCK，會長
California Business Roundtable

TERESA CASAZZA，代理會長
California Taxpayers' Association

★ 反駁提案92的反對論點 ★

提案92的反對者宣稱降低社區學院學費「沒有意義」。
我們是社區學院的學生，而我們不同意這種論點。
在2003-04年，州議會把學費從每學分11美元提高到26美元，加州社區學院的就讀人數減少了305,000人。

提案92的反對者宣稱我們應該讓州議會繼續做出所有決定。對他們而言，這話說起來簡單……他們都雇用說客為他們大力遊說。社區學院的學生沒有說客……但是我們有您這些選民。

提案92不增加您的稅收……它降低我們的學費。州法要求無黨派立法分析師強調提案92中的增稅條款，但要請仔細看明白。分析意見中沒有強調增稅影響，因為它沒有增加稅收。

提案92給予每個加州上大學的機會。社區學院畢業生成為我們的護士、消防員和警察。社區學院畢業生完成學業後能賺取47,571美元……但是如果不上學，就只能賺取25,600美元。

提案92保護問責法律——確保資金投入課堂。

飆升的社區學院學費只不過是向我們這些社區學院學生徵收的稅。我們是父母，是從伊拉克歸來的退伍軍人，是透過教育爭取更好生活的第一代大學生。

我們從事最低工資的工作，以便買得起書籍，付得起房租，養得了家庭……念得完大學。

請投票贊成提案92，降低我們的學費，讓更多加州人能夠上大學。謝謝您。

STEFAN LEE，學生
Sacramento City College

VALERIE NOVAK，學生
San Joaquin Delta College
SAMUEL AGUILAR III，學生
College of the Desert

提案
93

限制議員的任職期限。
憲法修正案草案。

官方標題和摘要

製作人：司法部長

93

限制議員的任職期限。
憲法修正案草案。

- 把在州議會的總任職期限從14年縮短為12年。
- 一位議員總共可任職12年，這12年可全部是眾議院或參議院的任期，亦可是兩院的累積任期。
- 規定一個過渡階段，允許現任議員在其目前任職的議院連續任職12年，而不計算以往在另一議院的任期。

立法分析師總結對州及地方政府財政的淨影響估計：

- 本議案對州或地方政府沒有直接財政影響。
-

分析人：立法分析師

背景

加州選民在1990年11月的選舉中通過提案140。除其他變更外，提案140修改了州憲法，限制州議會——參議院和眾議院議員的任期，對個人在州議會的任期做出限制。目前，個人在州議會的任職時間總計不得超過14年（由於擔任他人不足一半的剩餘任期而超過期限者除外。）個人在眾議院的任期以六年為限（三個兩年的任期），在參議院以八年為限（兩個四年的任期）。

建議

不考慮州議會參眾院的任期限制。根據本草案，個人可在州議會任職共計12年（目前為14年）。與現行制度不同，該任職年限不考慮在參議院或在眾議院任職。換言之，個人可在眾議院擔任六個兩年的任期，在參議院擔任三個四年

的任期，或在兩院擔任其他任職時間的組合。（根據現行法律，個人可因擔任他人不足一半的剩餘任期而超期任職。）

現任州議會議員。根據本草案，州議會的現任議員最多可在目前任職的州議會參眾院任職總計12年（不考慮已在另一院任職多少年）。這可能導致某些現任議員在州議會的任期超過14年。

財政影響

本草案改變州議會成員的任期，因而可能改變任一時間在州議會任職的人員組合。這對州的總支出或收入沒有直接的財政影響。但是，州議會組成人員的差異可能導致不同的決定——例如對立法和州預算的決定。這些決定可能影響州的開支和收入。但是，尚不知悉也無法估算這些間接的影響。

★ 提案93的贊成論點 ★

提案93改革加州歷時17年的任期限制，讓州議會更有成效。這項深思熟慮的提案在兩個方面取得合理的平衡：一方面需要選舉有新思想的新人，另一方面需要有經驗的議員，運用他們的知識和專長解決本州面臨的複雜問題。

加州現行的任期限制允許議員總共任職14年：在參議院的3個兩年任期，以及在眾議院的2個四年任期。

提案93對該法做出兩項重要改革：

- 它把新議員的任職總年數從14年減到12年；而且
- 允許在州眾議院、州參議院或在兩院任職總共12年。

這些簡單但是重要的調整讓議員能將更多的時間用來為納稅人服務，而將較少的時間花在競選下一期。

無黨派的加州公共政策研究院（PPIC）所做的一項獨立研究發現，任期限制產生了重要的效用，但是「同時伴隨著未曾料想的後果，亦即弱化了州議員履行基本職責的能力。」

這項研究發現任期限制增加了州議會「不負財政責任」的可能性，同時提供了「糾正這一問題的較少激勵、經驗和領導能力。」州議會的快速轉換還減少了「許多重要政府領域的專長。」

其他的獨立研究亦得出類似的結論。您可以在 www.termlimitsreform.com/studies 閱讀這些研究報告。

PPIC的研究建議對我們現行的任期限制法做出具體調整，以「提高州議會履行職責的能力。」這些調整構成了提案93的改革基礎。

切實需要改革任期限制：

- 州議會通過預算所需的时间是沒有任期限制時的兩倍。
- 對於本州政策沒有或少有經驗的新議員目前負責十二個重要的委員會，為我們的學校、住房、就業、公共安全、交通運輸和環境做出決策。

提案93不是解決這些問題的萬靈藥，但卻是朝著正確方向邁出重要與平衡的一步。它將使我們的議會更有效，更負責任，更有能力解決您關注的問題。

允許議員在州眾議院或參議院任職12年，將使他們能夠累積經驗和專長——這對於解決具有長期影響的複雜公共政策問題至關重要。各委員會將由有經驗的議員領導，他們更能夠監督本州的官僚。更多的議員將關注加州的長期需要，而不是自己短期的職業生涯。

如果能在參議院或眾議院任職12年，將有較少的從政者一經當選便開始籌畫下一個政治方向——這意味著籌款人員減少，大幅調整官員的現象減少，及時的預算增多。

提案93將增強州議會解決問題的能力。請到 www.ppic.org 閱讀PPIC的研究報告。

提案93平衡了任期限制與對立法經驗的需要。請投票「贊成」提案93。

BETTY JO TOCCOLI，會長

California Small Business Association

RICHARD RIORDAN，前加州教育部長

SUSAN SMARTT，執行主任

California League of Conservation Voters

★ 反駁提案93的贊成論點 ★

對提案93投反對票就是贊成任期限制。職業從政者和為他們提供資金的強大特殊利益團體拒絕尊重人民的意志。他們又以提案93重施故技。

希望「改革」任期限制的只有那些權力被任期限制削弱的從政者和特殊利益團體。但是，不要被他們矇騙——提案93並不是改革。

提案93為由於任期超時而將離任的42名現任從政者利益提供特殊的漏洞，使他們能夠延長任職時間，因此這不是改革。有些從政者將得以任職最長20年——正如我們通過任期限制法律以前一樣。

提案93延長從政者的任期，因此它不是改革。它把眾議院的任期增加一倍，從6年延長到12年，並使參議院任期延長50%，從8年延長到12年。

提案93大幅延長州議會80%以上議員的任期，因此它不是改革。

在州議會遊說的強大商業特殊利益團體正在花費幾百萬元資金以使提案93獲得通過，因此它不是改革。

如欲進一步瞭解破壞任期限制的提案93詭計，請瀏覽 www.stopthepoliticians.com。

提案93是傲慢自私的職業從政者牟取權力的舉動——請對提案93投反對票。保留加州的任期限制——對提案93投反對票。

MARTHA MONTELONGO，副總裁

California Term Limits Defense Fund

JON COUPAL，會長

Howard Jarvis Taxpayers Association

STEVE POIZNER，加州保險委員會委員

提案
93

限制議員的任職期限。
憲法修正案草案。

★ 提案93的反對論點 ★

提案93是一個詭計，實際可能延長從政者的任期。它是蓄意欺騙，因為它聲稱要強化任期限制，實際上卻是削弱任期限制。

提案93旨在欺騙選民，蓄意破壞選民批准的任期限制。它是由職業從政者所起草，並獲得在州議會遊說的特殊商業利益團體幾百萬美元的資助。

請您看清事實，做出自己的決定：

提案93為由於任期超時而將離任的42名現任從政者利益提供特殊的漏洞，使他們能夠延長任職時間。有些從政者將得以最長任職20年——正如我們通過任期限制法律以前一樣。

這項動議延長從政者的任期。它把眾議院的任期增加一倍，從6年延長到12年，並使參議院任期延長50%，從8年延長到12年。

提案93大幅延長州議會80%以上議員的任期。從政者將有更多時間與說客發展密切關係。

正是因為如此，提案93獲得了在州議會遊說的大企業特殊利益團體幾百萬的資助，包括開發商、能源公司、賭博利益團體、大型保險公司和訴訟律師群體。

為了支持選民的意志和挽救加州的任期限制，請對提案93投反對票。

加州人不只一次投票贊成合理的任期限制，打破急於獲取權力的職業從政者對我們的州議會的把持。經選民批准的現行任期限制要求從政者放棄權力，採取公平競爭，從而使選民在選舉時有更多的選擇。

正是因為如此，從政者及其特殊利益團體的親信才會不喜歡任期限制。也正是因為如此，他們才試圖矇騙我們，期望我們支持提案93。

這項動議是企圖把持權力和優渥待遇的州議會領導人起草的。他們知道，如果提案得不到通過，他們將因為任期超時而在明年下台。

加州的主要納稅人團體反對提案93。他們指稱這只不過是從政者欺騙公眾和規避任期限制的又一次企圖。

各報紙也批評這項動議，稱之為「假冒的改革。」一家報紙稱它「具有為現任者設置的漏洞。」另一家報紙擇稱動議「將延長加州議員的政治生涯。」還有一家報紙宣稱它「給人的感覺是議會員企圖關照自己。」

加州現行的任期限制開放了制度，使具有新思想的新人能夠尋求任職。但是提案93逆勢而行，限制更多女性和少數族群獲選州議員的機會。

如果提案93獲得通過，將是職業從政者和特殊利益團體的勝利，也是加州選民的失敗。

提案93是策反選民意志的詭計。不要讓從政者和特殊利益團體的欺騙伎倆得逞。不要被這種破壞任期限制制度的卑鄙行為所矇騙。請對提案93投反對票。

LEWIS K. UHLER，會長

National Tax Limitation Committee

JULIE VANDERMOST，會長

California Women's Leadership Association

TIMOTHY J. ESCOBAR，副理事長

U.S. Term Limits

★ 反駁提案93的反對論點 ★

請仔細看看是哪些人在攻擊提案93。

名為「美國限制任期組織」的東海岸團體是提案93的重要反對者。以下是您關於這些團體應該知道的事實：

2007年10月2日，美國限制任期組織的一名高層官員被控共謀實施選舉詐欺。

去年，俄勒岡報紙披露美國限制任期組織利用州外資金宣傳遭到選民反對的假冒改革動議。（《The Oregonian》，《紐約資金玷污俄州選票》，2006年8月5日。）

南達科他州務卿指責他們的宣傳「欺騙，詐欺，合謀，偽證，蔑視憲法和州法。」

現在這些人來到加州發動反對提案93的宣傳活動。

他們宣稱提案93「延長從政者的任期」。事實上，它把議員的任職時間從14年縮短到12年。為了與憲法一致，現任議員可在目前所處的眾議院或參議院總共任職12年……而不是繼續任職12年。我們

承受不起失去現任議員所積累經驗的代價；我們急需這些經驗幫助解決加州的問題。

他們宣稱提案93對婦女和少數族群關閉了大門。事實並非如此。提案93讓議員將更多的時間用來為納稅人服務，而將較少的時間花在競選下一任期。

不要被他們矇騙。提案93在需要在兩個方面取得合理的平衡：一方面需要選舉有新思想的新入，另一方面需要有經驗的議員，運用他們的知識和專長解決本州面臨的複雜問題，以此改善加州的任期限制法。請投贊成票。

LIANE M. RANDOLPH，前主席

California Fair Political Practices Commission

RICK MATTOS，會長

California Association of Highway Patrolmen

ELIZABETH M. PERRY，公共政策主任

Older Women's League of California

政黨宗旨陳述

★ 共和黨 ★

共和黨致力改善加州各地的生活品質。為實現該目標，本黨積極創造就業機會、改善學校教育、保障社區安全，並提高加州的衛生保健和環境。

優先主張：

- 推動經濟成長，為全體加州人創造新的就業機會
- 改善加州的教育和醫療保健體系，提昇我們的生活品質

- 透過限制稅收和力促政府運作不超支，以保護納稅人加入我們的行列，共同建設更美好的加州，為我今天的家人和未來的後代提供機會。

共和黨在加州的黨員超過530萬人。詳情請致電818-841-5210或瀏覽 www.cagop.org。

The California Republican Party

Ron Nehring, 主席

Ronald Reagan California Republican Center

1903 West Magnolia Boulevard, Burbank, CA 91506

(818) 841-5210

電子郵件: www.cagop.org

★ 綠黨 ★

投票選舉綠黨總統就是投票支持具有以下特徵的唯一全國性政黨：

- 支持立即從伊拉克撤軍，關閉關塔那摩基地，廢除限制公民自由的《愛國法案》。
- 支持立即採取有力措施，透過效率、環保和清潔的再生能源應對氣候變化。
- 支持全民醫療保健。
- 公開承認2000年的佛羅里達選舉過程被竊取而導致2004年俄亥俄重新計票。
- 支持選民可查證稽核的書面紀錄和電腦投票系統的開放原始碼，減少將來的選舉詐欺。
- 支持廢除過時的選舉團制，代之以全國直接公投。
- 支持排序複決制，使選民能對候選人排序，保護多數決原則和選民的選擇權。

- 支持100%的公共資助競選；讓候選人免費使用我們的公共電台和電視台進行宣傳；廢除偏愛主要政黨而阻礙第三方和獨立人士的不公正參選資格法律。

- 支持比例代表制、同日選民登記制和憲法投票權。
- 反對提前調整初選時間，這種安排有利於鉅資/媒體競選，不利於以社區為基礎的草根組織動員。
- 支持在總統大選辯論中不只有兩種聲音。
- 支持維生工資、移民權利和開放式教育。

Green Party of California

P.O. Box 2828, Sacramento, CA 95812

(916) 448-3437

網站: gPCA@cagreens.org 電子郵址: www.cagreens.org

★ 和平自由黨 ★

加州和平自由黨支持民主、合作與分享。我們希望組織並教育公眾，大家同心協力滿足人類的需求。

本黨認為政府的角色是確保人人都有工作、住屋、教育、醫療保健和平等的權利。我們支持婚姻平等、移民權利、勞工組織和單一付款人的全民醫療體系。我們反對目前美國在伊拉克和阿富汗的軍事行動。

優先主張：

- 現在派遣所有軍隊回國。
 - 使最低工資加倍。
 - 為全體提供免費的優質保健系統。
- 關於和平自由黨的更多資訊請見
www.peaceandfreedom.org。

Peace and Freedom Party of California
5960 South Land Park Drive #385,
Sacramento, CA 95822

(510) 465-9414, (323) 759-9737

電子郵件: www.peaceandfreedom.org

政黨宗旨陳述

★ 自由論黨 ★

自由論黨是美國政府的最佳選擇。和您一樣，我們有工作、事業、家庭和夢想。我們進入政治舞台，為的是恢復自由和美國價值。我們致力建立一個降低稅收和開支，而且不干預個人生活的政府。

如果您認為自己具有社會寬容性，而且財務上負責任，您就是自由論黨的黨員！

我們相信應該由您自己來決定如何過生活、處理支票簿、退休、教育和家庭，而非由政府決定。

自由論黨支持您的以下權利：

- 保留您的收入。盡量減少或免除稅收。

- 經營您自己的事業，享用您的財產。減少管制和文書手續可以創造更多就業，提高工資，降低物價。
- 以您認為合適的方式教育子女。
- 選擇自己的生活方式。政府不應只因為您選擇的關係、消遣或醫療而將您視為罪犯。
- 法律之下真正平等的待遇，而不考慮種族、性別、宗教、性取向或個人特質。
- 持有槍支。自衛是一種權利，不是政治喜好。

我們是美國第三大政黨，獲選的黨員人數超過其他小政黨的總和。現在就加入我們的行列！

Libertarian Party of California
14547 Titus Street, Suite 214,
Panorama City, CA 91402-4935

(877) 884-1776
網站: office@ca.lp.org 電子郵址: www.ca.lp.org

★ 美國獨立黨 ★

美國獨立黨是在神護佑的國度追求有秩序自由的政黨。我們相信應當嚴格遵守既有法律。我們認為憲法是美國對自身的契約。對她的惡意歪曲已經侵犯了第十修正案所保證的有限政府權利——這些侵犯行為無可避免地要求徵收沉重的稅負。應用修正案將能除去這項重負。

擺脫自由主義規則不受法律控制的壓迫後，我們才可富有同情心地正當運用我們的精力和創造力，為自己和的家人謀求幸福。這樣我們才能確立真正自由和負責任的企業，重申對財產的基本人權。

我們相信應該保護所有人的生命，不論他們有多麼虛弱、沒有防衛能力或灰心絕望；家庭應被視為自由、同情、責任和勤奮的基本堡壘；家庭有養育、紀律和教育子女的權利和責任。

我們主張第二修正案保障的絕對和同時的個人自衛權以及強大的共同防衛，這種共同防衛要求國家主權不受輕率訂立的條約所損害。我們反對所有非法移民。我們支持安全的邊境，也支持邀請全世界最佳人才加入我們自由國度的移民政策。

American Independent Party
Ed Noonan, 州主席
1561 N. Beale Rd., Marysville, CA 95901-6812

(530) 743-6878
電子郵件: www.aipca.org

★ 民主黨 ★

隨著美國深陷伊拉克不能脫身，加上住房危機導致的經濟損害，美國需要做出改變。

初選結束後，民主黨人和獨立黨人必須為我們的提名人助選，以確保做出我們需要的改變。

民主黨長期致力於建立充滿活力的經濟，改善教育，保障公共安全和國家安全，擴大醫療保健範圍，幫助努力奮鬥的中產階級。

眾議院發言人Nancy Pelosi提出的民主黨成就和優先主張如下：

- 在10年內第一次提高最低工資
- 進行教育改革，確保美國在研究和技術領域的世界領先地位
- 提高軍人工資

- 為受傷軍人和退伍軍人建立新的優質護理標準
- 新增50,000名警察
- 透過嚴格規則建立國會歷史上的最高道德準則
 透過選舉民主黨擔任總統和國會議員，我們將繼續為以下目標而奮鬥：
 - 負責任的經濟刺激和美國勞工的工作安全
 - 婦女的選擇權
 - 保護社會安全制度和Medicare
 - 結束伊拉克戰爭
 - 增強能源獨立性
- 民主黨是允許獨立人士為我們的總統初選投票的唯一主要政黨。請在 www.cadem.org/signup 加入我們的網路。

California Democratic Party
參議員Art Torres (已退休)，主席
1401 21st Street, Suite 200, Sacramento, CA 95811

傳真: (916) 442-5707 / 5715
傳真: (310) 407-0980 / 0981
網站: info@cadem.org 電子郵址: www.cadem.org

提案91

本草案根據《加州憲法》第II條第8款規定交付加州人民審議。

鑑於本草案對《加州憲法》條款進行修訂、廢止和增補，因此建議刪除的現行規定以刪除線印刷，建議增加的新規定則以斜體字表明是新的規定。

提議法律：

第1款：標題

本法案名稱將為《2006年交通運輸基金保護法案》。

第2款：認定和宣告

人民認定和宣告如下：

- (a) 加州境內道路及高速公路的狀況正在迅速惡化。
- (b) 路況惡化的原因在於州州議會每年把汽油和柴油稅挪用於交通運輸以外之目的。
- (c) 本法案旨在停止這種挪用，保護這些稅收專用於交通運輸，並要求償還以前被挪用於非交通運輸目的的交通運輸基金。
- (d) 如果災難性的自然災害或其他重大緊急情況導致加州運輸系統嚴重受損，將立即有充足資金用於修繕損壞以及重建交通運輸系統。

第3款：《加州憲法》第XIX條第6款修正如下：

第6款：如出現下列情況之一，本條項下指定的稅收不可借貸給通用基金：

- (a) 所有借出的借貸款項應在貸款發放的同一會計年度內全額償還，唯償付期限至遲可以延至下一會計年度預算法案生效日後的30日內償還。
- (b) 所有借貸款項應從借貸日期起以及發生以下情況之一時，於三個會計年度內全額償還給貸出的基金：
 - (1) 州長宣佈進入緊急狀態，並宣佈該緊急狀態將對通用基金造成重大不利影響。
 - (2) 州長於現行會計年度5月份向州議會提交的報告中所預測的本期會計年度通用基金的收入累計總額，低於前一會計年度累計的通用基金收入，並根據州長依據現行會計年度第IV條第12款規定提交的預算中指明，按照生活費用變化和人口變化進行調整。
 - (e) 本款不得禁止州議會批准州議會根據法令，可以批准從受本款制約、並根據本款批准之目的之基金，向地方運輸機構、市、縣，或市縣發放貸款。根據本分則本款規定所批准的任何貸款應自貸款發放日起四年內，連本帶息償還提供貸款的基金。利息應按貸款貸出期間總庫貨幣投資帳戶、或該帳戶任何後繼者的現金貸款利率計算。

第4款：《加州憲法》第XIX A條第1款被廢除：

第1款：州政府交通運輸基金內的公共運輸帳戶或其帳戶後繼者的資金如出現以下情況之一，可以借貸給通用基金：

(a) 所有借出的借貸款項應在貸款發放的同一會計年度內全額償還，唯償付期限至遲可以延遲至下一會計年度預算法案生效日後的30日內償還。

(b) 所有借貸款項應從借貸日期起以及發生以下情況之一時，於三個會計年度內全額償還給貸出的基金。

(1) 州長宣佈進入緊急狀態，並宣佈該緊急狀態將對通用基金造成重大不利影響。

(2) 州長於現行會計年度5月份向州議會提交的報告中所預測的本期會計年度通用基金的收入累計總額，低於前一會計年度累計的通用基金收入，如州長依據現行會計年度第IV條第12款規定提交的預算中所指明。

第5款：《加州憲法》第XIX B條第1款修正如下：

第1款：(a) 2003-04會計年度以及其後各會計年度，根據《銷售及使用稅法》(《收入及稅收法典》第2篇第1部份(從第6001款開始))或該法的任何後續法規，在現行會計年度內對本州內銷售、儲存、使用、或其他形式消費的機動車輛燃料所課徵的全部稅款，以及根據該法存入州通用基金的款項，應撥入州財務部所設立的運輸投資基金。

(b)(1) 對於2003-04至2007-08會計年度(含)，運輸投資基金內的款項應根據州議會依照《收入及稅收法典》2002年3月6日頒佈的第7104款所制定的撥款預算進行撥付。

(2) 2008-09會計年度以及其後各會計年度，運輸投資基金內的資金將僅能用於以下目的：

- (A) 公共運輸及大眾交通運輸。
- (B) 根據州運輸改善計劃或其後繼計劃所適用法律的規定，用於重大運輸改善專案。
- (C) 由市(包括市縣)有關機構進行街道和高速公路的維護、修復、重建或暴風雨(雪)損壞修復。
- (D) 由縣(包括市縣)有關機構進行街道和高速公路的維護、修復、重建或暴風雨(雪)損壞修復。
- (c) 對於2008-09會計年度以及其後各會計年度，運輸投資基金的資金應根據州議會的撥款預算分配用於以下方面：
 - (A) 資金的20%用於(b)分則(2)段(A)子段規定的目的。
 - (B) 資金的40%用於(b)分則(2)段(B)子段規定的目的。
 - (C) 資金的20%用於(b)分則(2)段(C)子段規定的目的。
 - (D) 資金的20%用於(b)分則(2)段(D)子段規定的目的。
 - (d) (1) 除非第(2)段另有規定，根據(a)分則從州通用基金撥至運輸投資基金的資金劃撥，在2007-08會計年度之前任何一會計年度中，如果符合下述全部兩種情況，可以部分或全部中止：

(A) 州長發表公告，宣佈由於州政府面臨嚴重的財務困難，有必要中止(a)分則所規定的資金劃撥。

(1) 州長發表公告，宣佈根據(a)分則進行的資金劃撥將會對州通用基金資助的政府職能部門產生重大不利的財政影響。

(B) (2) 根據州議會參眾兩院記錄在案的唱名表決、由三分之二議員批准通過，州議會可頒佈法令，強制中止該年度依照(a)分則要求進行的資金劃撥，~~且~~但該法案不應涉及任何其他無關的規定。

(C) 在不遲於(B)子段規定的法令生效日的情況下，制定一項單獨法令，規定由於中止令而未劃撥至運輸投資基金的資金（包括法定利息），應全額償還至該基金。該等全額償還應於中止令實施的會計年度後緊接的第三個會計年度底支付。

(2) (A) (a) 分則要求的劃撥中止期限在任何10個連續會計年度期間不得超過兩個會計年度。該10個連續會計年度期間的第一個會計年度始於中止分則(a)規定之劃撥的2007年7月1日或之後。

(B) 如果根據(1)段(C)子段強制實施的法令所規定的全額償付尚未完成，則(a)分則要求的劃撥在任一會計年度期間不得被中止。

(e) (1) 截至2007年7月1日，由於根據(d)分則暫停劃撥而未從州通用基金劃撥到運輸投資基金的全部款項總額，應於2017年6月30日前歸還運輸基金。在該總金額未付清之前，各會計年度償還的金額不得少於應付總金額的1/10。

(2) 州議會可透過頒佈法令規定州政府或地方機構（如適用）發行由第(1)段規定的支付款項所擔保的債券。債券銷售所得收益應用於與符合本條規定的目的，以及支付與發行和銷售債券相關的費用。

(e) (f) 州議會可制定法律通過法案修改(c)分則所規定的百分比，該法案需獲得記錄在案的州議會參眾兩院的三分之二議員唱名表決通過，但不得包含任何其他不相關的規定，且(a)分則規定的資金只能用於(b)分則(2)段規定之目的。

(f) (1) 截至2007年7月1日，由於根據2006年1月1日頒佈的本條款而中止稅收劃撥，相當於未從州通用基金劃撥至運輸投資基金的稅收金額（但不包括根據《政府法典》第63048.65款規定應付至運輸遞延投資基金的款項），應於2016年6月30日前從通用基金劃撥至運輸投資基金。在該總計金額劃撥到帳之前，各會計年度應付的劃撥款項金額不得少於規定2016年6月30日前應劃撥總金額的1/10。劃撥到帳的稅收，應視同假設的稅收中止劃撥未曾發生，僅能用以本條款規定的用途。

(2) 州議會可透過頒佈法令規定州政府或地方機構發行由第(1)段規定的最低劃撥款項所擔保的債券（如適用）。債券銷售所得收益，與依據(b)分則(2)段規定進行分配的稅收一致，僅能用於本條款規定的用途。

第6款：《加州憲法》增加以下第XIX C條：

第XIX條與第XIX B條指定的稅收，以及第XIX A條指定的資金，可貸給通用基金以滿足政府短期現金流需求，但是該貸款必須在貸款發放的同一會計年度內全額償還至所貸出的基金或帳戶，唯償付期限至遲可延至下一會計年度預算法案生效日後30日內償還。在任何情況下，任何已獲批准的貸款均不得以任何形式妨礙將稅收用於保障運輸之目的，該目的是該稅收產生並存在的基礎。

第7款：衝突的草案

如果本草案與關於運輸稅收處置的其他提案出現在同一張全州選票上，其他草案的規定將被視為與本草案相衝突。如果本草案得到較多贊成票，應當以本草案的整體規定為準，其他草案的規定無效。

提案92

本草案根據《加州憲法》第II條第8款規定交付加州人民審議。

鑑於本草案對《加州憲法》條款進行修訂、廢止和增補，因此建議刪除的現行規定以刪除線印刷，建議增加的新規定則以斜體字表明是新的規定。

提議法律：

第1款：標題

本草案名稱將為《社區學院治理、資金穩定和學費減免法案》。

第2款：認定和宣告

加州人民認定和宣告如下：

1. 加州的社區學院每年錄取250多萬名學生，提供高等教育的機會以及在加州勞動市場保持競爭力的技能。
2. 加州的社區學院收費合理。低廉學費和財力援助使社區學院成為數百萬加州人民改善生活的途徑。
3. 商界領袖把加州的社區學院稱為本州勞動力發展的一個關鍵要素，促進了經濟健康發展。
4. 加州無須增加稅收或是削減K-12中小學資金，即可為社區學院擴大錄取提供資金。提案98的雙重資助機制將能實現這兩個目標。
5. 本草案將降低學費，防止學費增加速度超過個人收入的增長。

6. 社區學院應透過定期選舉的本地董事會向納稅人負責。

為此，加州人民現通過《社區學院治理、資金穩定和學費減免法案》。

第3款：《加州憲法》第VII條第4款修正如下：

第4款：以下人員可豁免公務：

- (a) 立法機構（即兩院或立法委員會）任命或雇用的官員和員工。

(b) 司法部門的理事會、委員會或公共法人或記錄法院或其官員任命或雇用的官員和員工。

(c) 人民選舉的官員和當選官員選擇的副職和員工。

(d) 董事會和委員會成員。

(e) 經州長任命或立法授權，由各董事會或委員會選擇的副職或員工。

(f) 州長經過或不經參議院同意或確認直接任命的州官員，州長辦公室的員工，以及副州長直接任命或雇用的副州長辦公室的員工。

(g) 各官員選擇的副職或員工，根據第4(f)款豁免的董事會和委員會成員除外。

(h) 加州大學和加州州立學院大學的官員和員工，以及加州社區學院董事會的執行官員。

(i) 教育部或教育廳長管轄之學校的教師人員。

(j) 州療養所、慈善或矯治機構及州精神病院或智障服務機構的成員、住內人員和患者幫助人員。

(k) 正在軍隊服役的國民軍成員。

(l) 地區農業協會一年當中受雇不足6個月的官員和員工。

(m) 除本款其他規定豁免的職位外，司法部長可任命或雇用六名副職或員工，公用事業委員會可任命或雇用一名副職或員工，立法顧問可任命或雇用兩名副職或員工。

第4款：《加州憲法》第IX條增加第17款，內容如下：

第17款：州議會應就本地社區學院學區的獨立公共高等教育系統做出規定，作為公立學校系統的一部分。

第5款：《加州憲法》第IX條增加第18款，內容如下：

第18款：應當根據法律設立系統內各本地社區學院學區，受本地選舉的董事會管理，董事會的職能由法律規定。

第6款：《加州憲法》第IX條增加第19款，內容如下：

第19款：(a) 本地社區學院學區的獨立高等教育系統由系統辦公室協調，該辦公室受州長任命的19名成員組成的加州社區學院董事會管理。

(b) 加州社區學院董事會應當有12名人民董事，其中至少有三人目前或曾經是當選的社區學院學區董事，任期六年。此外，應有兩名董事是現任或前任社區學院員工，三名董事是現任或前任社區學院教員，任期三年；兩名董事是社區學院學生，任期一年。

(c) 加州社區學院董事會全權雇用根據第VII條第4款豁免從事公務的系統辦公室執行官員，設定他們的報酬，並在法律規定的系統辦公室預算範圍內決定開支。

(d) 加州社區學院董事會在任何時候的工作指導方向，均為在最大允許限度內維持和延續地方對本地社區學院學區與系統治理及管理的權威和控制。

(e) 州議會應該透過年度預算法案為州政府運作提供充足資金，以履行對本地社區學院學區的責任和領導職能。

(f) 對《社區學院治理、資金穩定和學費減免法案》任何規定的解釋或適用，不得免除董事會或社區學院對本法案規定以外之法律規定事務的義務。對本法案任何規定的解釋或適用，不得授權董事會、董事會官員或代表就社區學院學區員工的工資、工時或工作條件行使權威。對本法案任何規定的解釋或適用，不得變更校長辦公室或社區學院系統辦公室的州員工對於相關法律規定之州公務或集體談判的權利。通過《社區學院治理、資金穩定和學費減免法案》時，人民不希望建立作為判例法上之「憲法機構」的社區大學、董事會或任何個別學院或學區，不希望剝奪任何社區學院員工或勞工組織、社區大學學區或董事會之前的累算權益，不希望影響對董事會、社區學院或個別學院或學區就影響《社區學院治理、資金穩定和學費減免法案》規定的董事會內部組織的事務以外的事務所採取的行為的司法審查標準。

第7款：《加州憲法》第XVI條第8款修正如下：

第8款：(a) 州首先應從全部州財政收入中留出資金，用於支持公立學校和公立高等教育機構。

(b) 自1990-91會計年度起，州用於支持學區和社區學院學區的資金不得少於以下金額中的較高者：

(1) 作為根據第XIII B條徵收之通用基金的一定比例金額，相當於1986-87會計年度分別為學區和社區學院學區徵收之通用基金的比例。

(2) 為確保根據第XIII B條徵收的通用基金中對學區和社區學院學區的撥款總額和撥付的本地稅收不得低於前一會計年度這些管道的資金總額所需的金額，不包括根據第8.5款(a)分則撥付的財政收入，並根據第XIII B條第8款(e)分則(1)段的規定按照錄取人數變化和生活費用變化進行調整。本款僅適用於加州人均收入增幅低於或等於人均通用基金增幅加百分之零點五的會計年度。

(3)(A) 為確保根據第XIII B條徵收的通用基金中對學區和社區學院學區的撥款總額和撥付的本地稅收不低於前一會計年度這些管道的資金總額所需的金額，不包括根據第8.5款(a)分則撥付的財政收入，並按照錄取人數變化和人均通用基金的變化進行調整。

(B) 除此之外，前一年度根據第XIII B條徵收的通用基金中對學區和社區學院學區的撥款總額和撥付的本地稅收的百分之零點五，不包括根據第8.5款(a)分則撥付的財政收入，並按照錄取人數進行調整。

(C) 本第(3)段僅適用於加州人均收入增幅高於人均通用基金增幅加百分之零點五的會計年度。

(c) 在任何會計年度，如果根據(b)分則(1)段計算的金額比根據(b)分則(2)段計算的金額高出通用基金百分之一點五，在根據(b)分則(2)或3(3)段計算下一會計年度的州援助金額時，高出通用基金百分之一點五的該金額不得視為對學區和社區學院的撥款。

(d) 在根據(b)分則(3)段或~~(h)~~(i)分則對學區和社區學院學區撥款的會計年度，他們有權維持相當於以下兩者差額的係數：(1)如果適用(b)分則(2)段，則為根據該段徵收的通用基金數額，或如果沒有適用(b)分則，則為可能根據(b)分則徵收的通用基金數額，以及(2)該會計年度實際為學區和社區學院學區徵收的通用基金數額。

(e) 根據(d)分則確定的學區和社區學院學區的維持係數應當根據第XIII(B)條第8款(e)分則(1)段，按照錄取人數變化和生活費用的變化做出調整，直至全額撥付。在人均通用基金增幅高於加州人均收入增幅的每個會計年度，州議會應當確定該維持係數的撥付方式。應按照州議會每個會計年度撥付的金額降低當年的維持係數。一個會計年度撥付的最低維持係數金額為稅收中的通用基金乘以稅收中的人均通用基金增幅與加州人均收入增幅之差的一半，但不超過維持係數總金額。

(f) 自2007-08會計年度起，在確定根據第XIIIB條徵收的通用基金中對學區和社區學院學區撥款總額和根據(b)分則(2)段或(b)分則(3)段撥付的地方稅收時，或在計算(d)分則規定的維持係數時，州議會應當分別計算和徵收撥給學區和社區學院學區的資金。

(g) 為根據本款計算對學區撥款總額，應當按照平均每天上學人數的比例變化計算「錄取人數變化」。但在任何會計年度，不得就前一會計年度與現行會計年度之間錄取人數的減少進行調整，除非之前第二年與之前第一年之間以及之前第三年與之前第二年之間均出現錄取人數的減少。

(h) 為根據本款計算對社區學院學區的撥款總額，應當按照公立社區學院獨立系統所服務人口的變化和根據法律確定的其他相關因素計算「錄取人數變化」。

~~(h)~~(i) 如果根據第IV條第12款將(b)分則(3)段(B)分段作為議案的一部分或包括在其中，僅可停止執行一年。可根據第IV條第8款制定的緊急立法停止執行(b)分則的所有其他規定一年，前提是該緊急立法不得作為根據第IV條第12款制定之議案的一部分或包括在其中。

第8款：《教育法典》增加第41210款，內容如下：

第41210款：即使法律另有規定，「對學區和社區學院學區的撥款總額」不得包括以下各項：

(a) 2004-05會計年度由通用基金和本地財產稅資助，但在2004-05會計年度不被視為本條規定對學區和社區學院學區的撥款總額。

(b) 根據《州一般義務債券法》(《政府法典》第2部第4篇第3部分的第4章(從16720條起)或其後繼法規發行之債券債務的還款，或是根據《政府法典》第2部第3篇第10b部分的第3.7章(從15820.30條起)或3.8章(從15820.50條起)在該法生效日後發行之債券債務的還款。

第9款：《教育法典》增加第41211款，內容如下：

第41211(a)款：《加州憲法》第XVI條第8款(h)分則規定的「錄取人數變化」應為以下的較大數目：

(1) 17-21歲(含)本州居民人口從之前第二年到前一年的變化比例；或者

(2) 22-25歲(含)本州居民人口從之前第二年到前一年的變化比例。

(b) 根據(a)分則算得的「錄取人數變化」應當加上前一年第三季加州居民失業率高出5%的正數。

(c) 如果根據(a)和(b)分則計算的「錄取人數變化」低於1%，而且本州居民就讀社區學院的比例低於之前20年居民就讀社區學院的平均比例，「錄取人數變化」應為1%。

(d) 即使有(a)和(b)分則的規定，《加州憲法》第XVI條第8款(h)分則規定的「錄取人數變化」不得超過5%。

第10款：《教育法典》增加第41212款，內容如下：

第41212款：即使法律另有規定，本條生效之日起用於償付《加州憲法》第XVI條第8款(e)分則規定之維持係數的任何撥款的10.46%應該撥給社區學院。

第11款：《教育法典》增加第41213款，內容如下：

第41213(a)款：為確定根據《加州憲法》第XVI條第8款(b)分則所需徵收用於社區學院的金額，計算和徵收用於社區學院的金額不得低於以下的較大數目：

(1) 在2005-06會計年度根據第XIIIB條徵收的通用基金稅收總額和為支持社區學院所徵收的地方稅收撥款，根據《加州憲法》第XVI條第8款(b)分則對下一年度做出調整，直至本款生效之日。

(2) 在2006-07會計年度根據第XIIIB條徵收的通用基金稅收總額和為支持社區學院所徵收的地方稅收撥款，根據《加州憲法》第XVI條第8款(b)分則對下一年度做出調整，直至本款生效之日。

第12款：《教育法典》第70901.5款修正如下：

第70901.5(a)款： 董事會加州社區學院董事會應當確立採納加州社區學院管理規章條例的程序。除其他事項外，這些程序應當執行以下要求：

(1) 應當在採納之前至少45日，將建議的行動書面通知各社區學院學區以及所有其他的利益關係方和個人，包括州議會的教育政策與財政委員會和財政部。條例的生效日期不得早於採納後30日。

(2) 建議的條例應當附有根據財政部採納的指示製作的估算書，說明建議的條例對以下各項的影響：州機構的費用或節支，受《政府法典》第2部第4篇第7部分（從17500條起）支配的州指定之本地計劃的費用，地方機構的其他費用或節支，以及提供給州機構的聯邦資金的費用或節支。

(3) 董事會加州社區學院董事會應當確保董事會建議的所有條例符合《政府法典》第11349條規定的「必要」、「授權」、「明確」、「一致」、「參照」和「不重複」標準。學區董事會或其他利益關係方可就這些標準的適用對建議的條例提出異議。

(4) 董事會加州社區學院董事會採納條例之前，應當考慮評議期間的所有書面和口頭意見並做出答覆。

(5) 董事會加州社區學院董事會採納一項條例後3060日內，如果所有本地學區董事會中至少三分之二在公開會議上投票反對該條例，應當延緩條例的生效日期。對於受到反對的條例，董事會加州社區學院董事會應當提供至少45日的附加審查、評議和聽證期，包括至少一次由董事會親自進行的聽證。在附加審查、評議和聽證期間，董事會可採取以下任一行動：

(A) 拒絕採納或撤回該條例。

(B) 根據附加審查期間提出的問題實質修正該條例，然後採納修改後的條例。該條例應視為新採納的條例，並根據這些程序生效。

(C) 重新採納最初採納的條例或經過被視為必要之非實質的技術性修正的條例，以澄清最初條例的目的。如果董事會加州社區學院董事會決定重新採納經過或沒有經過技術性修正的條例，董事會還應就其認為必須通過該條例的具體語文或要求予以保護的州利益採納書面的公告和決定。可在有管轄權的法院對重新採納的條例提出異議，但不得在加州社區學院內提起進一步的上訴。

(6) 對於財政部認為會對州指定的本地計劃造成費用的條例，董事會不得採納該條例，直至財政部向董事會和州議會證明有彌補該費用的資金來源為止。

(7) (6) 學區或其他利益關係方可提出新的條例建議或對現行條例提出異議。

(b) 除本條明確規定和董事會加州社區學院董事會決議規定外，《政府法典》第2部第3篇第1部分第3.5章（從11340款起）的規定不適用於董事會加州社區學院董事會採納的條例。

第13款：《教育法典》第71000款修正如下：

第71000款： 州政府設有加州社區學院董事會，由州長任命的以下~~+619~~名有表決權成員和無表決權成員組成：

(a) 十二名人民董事，經參議院三分之二議員建議與同意後任命，任期六年，分批改任。~~兩各~~三名董事目前是或曾經是當選的本地社區學院學區董事會成員，從獲得認可代表本地選舉的社區學院理事參與第70901條(e)款規定之磋商程序的全州性組織提交給州長的至少三人名單中任命。

~~(b) (1) (A) —各兩名有表決權的學生董事董事，任期一年。以及一名無表決權學生董事，根據第(3)段規定的程序列使職責—~~

~~(B) (2) 在任命當時和整個任期內或在提名接替人員之前，這些學生應當已被至少有五個學期單位或同等規模的社區學院錄取。一名學生董事至少在獲任之前一個學期被社區學院錄取，符合並保持頒給社區學院學生之獎學金的最低標準。~~

~~(C) (3) 從加州社區學院學生聯合會獲得認可代表社區學院學生自治團體參與第70901條(e)款規定的磋商程序的全州性組織提交給州長的至少三人名單中任命每一名學生董事。~~

~~(2) 董事會一名學生董事的任期始於偶數年份的7月1日，止於兩年後的6月30日。另一名學生董事的任期始於奇數年份的7月1日，止於兩年後的6月30日。即使有第(1)項的規定，在任期第二年的1月1日或之後從其學院畢業的學生董事可擔任至任期結束。~~

~~(3) 在學生董事任期的第一年中，學生董事應當是董事會成員並出席董事會及其委員會的所有會議。在這些會議上，學生董事可全面參與討論和辯論，但不能表決。在學生董事任期的第二年中，學生董事可行使出席董事會及其委員會會議的相同權利，並享有與根據第(a)和(c)分別任命之成員相同的表決權。~~

~~(4) 即使有第(3)段的規定，在學生董事任期的第二年如果學生董事辭職或由於其他原因使該職位產生空缺，留任的學生應當立即擔任該空缺職位，並在餘下的任期内取得第二年學生董事的全部參與特權，包括表決權。~~

~~(c) ~~兩各~~三名有表決權的社區學院現任或前任終身教員董事，任期~~兩~~三年。州長應從加州社區學院學術評議會提交的至少三人名單中任命每一名教員董事。~~根據本款和第71003款從社區學院的終身教員中任命各終身教員董事~~~~

~~(d) ~~一各~~兩名有表決權的現任或前任員工分類員工，由州長任命，任期~~三~~兩年。州長應從加州社區學院分類員工專門代表提交的至少三名現任分類員工個人中任命一名員工分類員工董事。州長應從獲得認可代表社區學院首席執行長參與第70901條(e)款規定之磋商程序的全州性組織提交給州長的至少三人名單中任命一名員工。~~

第14款：《教育法典》第71003款修正如下：

第71003(a)款：除州長任命的學生董事、教員董事和分類員工董事董事外，任命的董會職位空缺應當透過州長任命並經參議院三分之二議員確認後填補。一名學生董事、一名教員董事或分類一名員工董事的職位空缺應當透過州長任命填補。

(b) 除學生董事外，獲任填補職位空缺者的任期為尚未結束之任期的剩餘時間。學生董事的職位空缺透過州長任命填補，任期為完整一年。

第15款：《教育法典》第71090.5款修正如下：

第71090.5款：除子根據《加州憲法》第VII條第4款 (e) 分則授權的職位之外，州長經董事會推薦加州社區學院董事會應當任命一名校長和最多六名副校長和助理校長，他們得豁免從事州公務。根據本款任命的副校長和助理校長這兩個職位總人數不得超過六七人。

第16款：《教育法典》增加第76301款，內容如下：

第76301(a)款：即使法律有其他規定，第76300款規定的收費應當為每學期每單位十五美元 (\$15) 或本款生效日的現行收費，以較低者為準。

(b) 第76300款和本款規定的收費在任何年份的增幅不得超過以下各項較低者：

- (1) 之前第二年到之前一年加州居民人均收入的變化比例，取整為最接近的美元；或者
- (2) 百分之十。
- (c) 本款從本款生效日後至少60日開始的第一個完整秋季學期生效。

第17款：《教育法典》增加第76301.5款，內容如下：

第76301.5(a)款：任何社區學院學區由於本學區的本地財產稅和學費收入超過年度《預算法案》中該地區的通用基金而沒有得到對社區學院分配的通用基金者，州議會應當向其撥付該學區若學費在本款生效日的前一日保持該水準而本可獲得的收入總額。

(b) 本款僅適用於本章規定的收費低於本款生效日前一日原有收費的年份。

第18款：《教育法典》增加第84754款，內容如下：

第84754(a)款：即使法律有其他規定，如果FTES減少，應當在FTES減少的第一年後的三年期間均勻地減少收入。

(b) 如果後來FTES增加，學區有權要求恢復在FTES減少的第一年後的三年期間由於FTES減少而減少的分配收入。

(c) 學區無權要求根據 (a) 分則恢復其減少前之FTES總額的10%以上，除非校長做出認定，確認減少是因自然或人為災害或地區性財務災難所致。

(d) 透過制定本款，人民希望在錄取人數不穩定期間，為學生維持就學管道並為社區學院學區及其員工提供財務穩定。

第19款：一般規定

(a) 衝突的草案：

(1) 本草案意在全面。人民希望，如果本草案與關於同一問題的其他草案出現在同一張全州選票上，其他草案的規定將被視為與本草案相衝突。如果本草案得到較多贊成票，應當以本草案的整體規定為準，其他草案的規定無效。

(2) 如果本草案獲得選民批准，但被在同一選舉中獲得選民批准的其他衝突性草案於法取代，而且該衝突性草案後來被認定無效，本草案應當自我執行並取得完全的法律效力。

(b) 可分性：本法案的規定可以相互分開。如果本章的任何規定或其適用被認定無效，沒有無效規定或適用即可生效的其他規定或適用將不受影響。

(c) 修正：州議會兩院議員分別以五分之四的多數通過並經州長簽署的立法，可修正本法案第8-15款 (含) 和第17款的規定。對本法案第8-15款 (含) 的所有修正應當促進本法案的實施，符合其目的。州議會兩院議員分別以三分之二的多數通過並經州長簽署之專門的特別立法，可根據本法案第16款 (b) 分則提高本法案第16款 (a) 分則規定的單位學費標準。兩院議員分別多數通過並經州長簽署的立法，可降低本法案第16款 (a) 分則規定的單位學費標準。

提案93

本草案根據《加州憲法》第II條第8款規定交付加州人民審議。

鑑於本草案對《加州憲法》條款進行修訂、廢止和增補，因此建議刪除的現行規定以刪除線印刷，建議增加的新規定則以斜體字表明是新的規定。

提議法律：

任職期限及司法改革法案

第1款：標題

本草案名稱將為《任職期限及立法改革法案》。

第2款：認定和宣告

加州人民認定和宣告如下：

A. 根據1990年制定的法律，州議會議員任期總共14年，其中眾議院議員任期不超過六年，參議院任期不超過八年。

B. 在各種學術和公共政策研究團體中，其中包括一些曾經支持該任期規定的團體，經過對加州該任期的效果進行研究後，認定本州的法律亟待改革，以使政府為民眾提供更好的服務。

C. 加州面臨很多複雜和重大的問題，範圍涵蓋從表現不佳的學校、全球暖化到醫療保健不足等等。解決這些問題所需的立法可能需要多年時間才能制定並獲得通過，州議會的議員不得不耗費可觀的時間爭取其他議員支持，以便解決這些緊急問題。

D. 目前的任職期限致使立法者新舊交替頻繁，因而某些立法者無法獲得充分的時間來發展領導能力或獲得制定公共政策所必需的專業知識。更有甚者，我們最有知識、最富有經驗的立法者通常被迫過早離開眾議院或參議院，使得加州無法充分利用這些人士的政策專長。

E. 如果立法者缺乏政策專長，那麼唯一具備專長的人就是遊說者了。

F. 我們需對議員任職期限進行改革，減少黨派偏見，結束無休止的競選週期，打破黨派界限，更加有效共事。

G. 我們必須提高立法機構任期的靈活性，保證議員能夠獲得必要的政策和程序專業知識，減少目前當選代表輪替於不同職位，而對公共政策造成損害。

H. 允許延長在州議會眾議院或參議院的任期，對於立法人員獲得必要的知識和專業技能來處理加州面臨的棘手問題，是極為重要的。

I. 全國州議會聯盟、州政府委員會，以及州立法領導人論壇發佈的報告指出：「[任職期限]對沙加緬度政策制定程序的影響更為深遠」，包括：「沙加緬度普遍認為應儘速改革，為州議會的政策制定過程提供更大的穩定性和專門知識。」

J. 我們需對加州的議員任期法律進行改革，一方面允許議員延長擔任眾議院或參議院的任期，同時縮短新當選議員的任期總年數。

第3款：目的

加州人民制定本草案的意圖是：

A. 使州議會的政策制定過程更具穩定性，更能體現議員專長。

B. 將新當選議員的任期由14年縮短至12年，以防止議員形成固習，並為其他人提供當選的機會。

C. 容許立法者獲得必要的知識與經驗以處理本州面臨的重大問題。

D. 使參眾兩院現任議員擁有和新當選議員同樣的單一議會服務年限（12年），並保留有關剩餘任期的現行法律規定。

第4款：《加州憲法》第IV條第2款修改如下：

第2(a)(1) 款：參議院中40位參議員的任期為4年，每2年上任其中20位。參議員連任不得超過2屆。

(2) 眾議院有80名議員，任期2年。眾議員連任不得超過3屆。

他們的任期

(3) 參議員任期或眾議員任期在他們他或她當選後12月的第一個星期一開始計算。

(4) 在他或她的一生當中，一人擔任參議員、眾議員或兩者（不論為何種任期組合）的年限均不得超過12年。

(b) 即使有(a)分則(4)段的規定，參議員或眾議員如在本分則生效日時在任，可於目前所在的議院中服務12年。本分則規定的12年期限應包括其在議院已經擔任議員的年數，而且在該議院任職的任何額外年數必須連續。

(b)

(c) 眾議院議員選舉議員選舉日期定在偶數年份11月的第一個星期一之後的第一個星期二，除非州議會另有規定。參議員選舉應與眾議員議員同時同地舉行。

(d)

(d) 只有在選舉前已經成為選舉人並在選區居住一年以上，成為美國公民和加州居民3年者才有資格擔任州議會議員議員，其所競選的議員職位的期滿任期不能超過本款(a)分則和(b)分則許可的最大年數。

(d)

(e) 如果議員職位出現空缺，州長應立刻召開選舉，填補該空缺。

第5款：《加州憲法》第XX條第7款特修改如下：

第7款：第IV條第2款、第V條第2款和第11款、第IX條第2款、以及第XIII條第17款規定的任期屆數限制僅適用於在1990年11月6日當天或之後當選或被任命者的任期或任職年限，但是未參加該日普選的現任參議員只能再連任一屆。該等對任期和任職年限的限制不適用於當選人和被任命人的未滿任期，或任何未滿任期的已任職年數（如果剩餘任期年數不到任期屆滿的一半）。

第6款：可分性

可分性：本法案的規定可以相互分開。如果本法案的任何規定或其適用被認定無效，沒有無效規定或適用即可生效的其他規定或適用將不受影響。

第7款：衝突的草案

如果本草案與關於議員任職年限或任期的其他草案出現在同一張全州選票上，其他草案的規定將被視為與本草案相衝突。如果本草案得到較多贊成票，應當以本草案的整體規定為準，其他草案的規定無效。

選民權利法案

1. 如果您是有效登記的選民，您即有權投票。登記的選民是指本州居民的美國公民，年滿18歲，未因犯重罪而在監獄服刑或在假釋期內，並已在現行住址登記投票。
2. 如果您的姓名沒有列在選民名單中，您有權投臨時票。
3. 如果您在投票站關閉之前正在投票站排隊，您有權投票。
4. 您有權在不受脅迫的情況下投匿名票。
5. 如果您在投票之前認為自己出現失誤，您有權領取新的選票。
在您真正投票之前的任何時間，如果您認為自己出現失誤，您有權以新的選票更換受損的選票。如果（透過郵寄投票的）缺席選民在選舉日投票站關閉前將受損選票交給選舉官員，也有權要求領取新的選票。
6. 如果您在無人協助時無法投票，您有權要求在投票時獲得協助。
7. 您有權將填妥的缺席選票交給本縣的任何選區。
8. 如果在您選區有足夠的居民可以要求製作其他語文的選舉資料，您有權獲取該資料。
9. 您有權提出選舉程序的問題並監督選舉過程。
您有權向選區委員會和選舉官員提出選舉程序的問題，並有權得到答覆或被轉到適當的官員得到答覆。但是，如果不斷提問干擾了委員會或選舉官員履行職責，他們可以停止答覆問題。
10. 您有權向當地選舉官員或州務卿報告任何違法或詐欺行為。

如果您認為您被拒絕上述任一權利，
或是您知道任何選舉詐欺或不當行為，
請致電州務卿保密的免費選民熱線1-800-339-2857。

選舉官員將利用您的選民登記宣誓書的資訊寄給您關於選舉程序的資訊，例如您的投票站地點以及選票上的議題和候選人。為商業目的使用選民登記資訊構成輕罪，受到法律禁止。經州務卿認定，可為選舉、學術、新聞、政治或政府目的將選民資訊提供給職位候選人、選票提案委員會或選舉的其他人士。不得為這些目的披露駕駛執照、社會安全號碼或您在選民登記卡的簽名。如果您有關於選民資訊使用的問題或是希望報告不當使用這些資訊的可疑情形，請致電州務卿保密的免費選民熱線1-800-339-2857。

面臨生命威脅的某些選民可取得保密選民資格。如欲瞭解更多資訊，請聯繫州務卿的Safe at Home (居家安全) 計畫，免費電話1-877-322-5227或是瀏覽州務卿的網站 www.sos.ca.gov。

Secretary of State
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
SECRETARY OF
STATE



加州

總統初選

www.voterguide.sos.ca.gov

官方選民資訊指南

請記得投票！

2008年2月5日星期二

投票站開放時間為上午7時至晚上8時。

1月7日

透過郵寄申請郵寄投票的起始日。

1月22日

選民登記截止日。

1月29日

縣立選舉官員接受選民郵寄投票申請的截止日。

2月5日

本人親自到縣立選舉官員辦公室申請
郵寄投票的截止日。

如果需要其他語文的官方資訊指南，請致電：

English: 1-800-345-VOTE (8683)

Español/Spanish: 1-800-232-VOTA (8682)

日本語 /Japanese: 1-800-339-2865

Việt ngữ /Vietnamese: 1-800-339-8163

Tagalog/Tagalog: 1-800-339-2957

中文 /Chinese: 1-800-339-2857

한국어 /Korean: 1-866-575-1558

TDD: 1-800-833-8683

為節省選舉費用，州議會已授權州和各縣對於有一名以上同姓選民居住的地址僅郵寄一份指南。您可以聯繫縣立選舉官員或致電1-800-339-2857索取更多副本。

